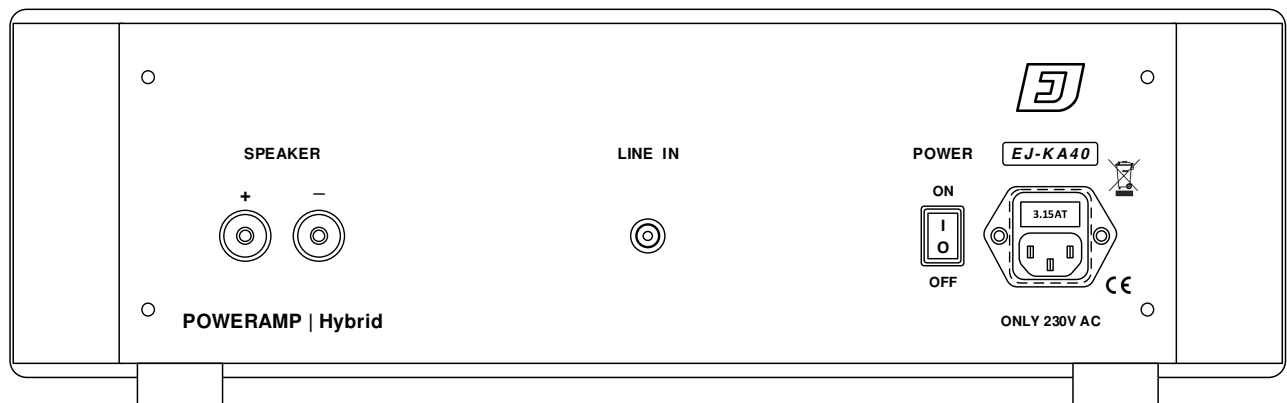
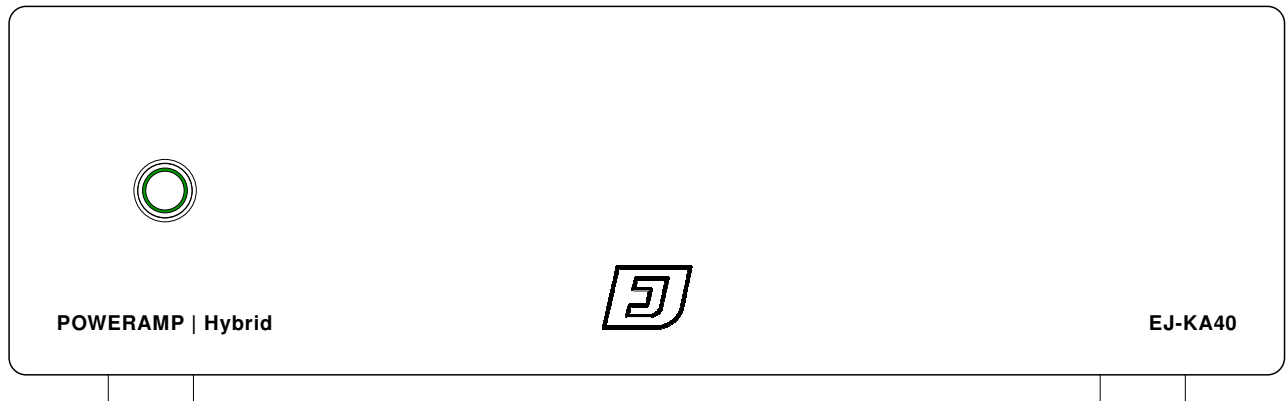
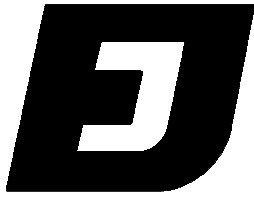


# EJ-Poweramp | Hybrid KA40

## Class A | Mono – Endstufe

SWISS MADE





**SWISS CRAFTED TUBE AMPS  
FACTORY IN SWITZERLAND**

+41 52 625 14 37 | +41 79 246 27 80  
www.etsernity-jo.ch

Eternity - Jo  
Manufaktur  
High End Tube Amp  
Kronenhalde 12  
CH-8200 Schaffhausen  
kzimmermann@etsernity-jo.ch

## Bedienungsanleitung zu EJ-Poweramp | Hybrid KA40

Wir möchten Ihnen herzlich dafür danken, dass Sie sich für dieses spezielle Gerät entschieden haben. Ausgesuchte langlebige Teile von namhaften Herstellern, ermöglichen für eine sehr lange Zeit, einen ungetrübten Hörgenuss auf einem sehr hohen Niveau.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, denn sie enthält eine Anzahl wichtiger Hinweise, die gewährleisten, dass Sie die Möglichkeiten Ihres Gerätes voll ausnutzen können.

### WARNUNG

Bitte setzen Sie dieses Gerät niemals Regen aus, noch bewahren Sie es an einem feuchten Ort auf, um Gefahren durch Stromschlag oder Feuer zu verhindern.

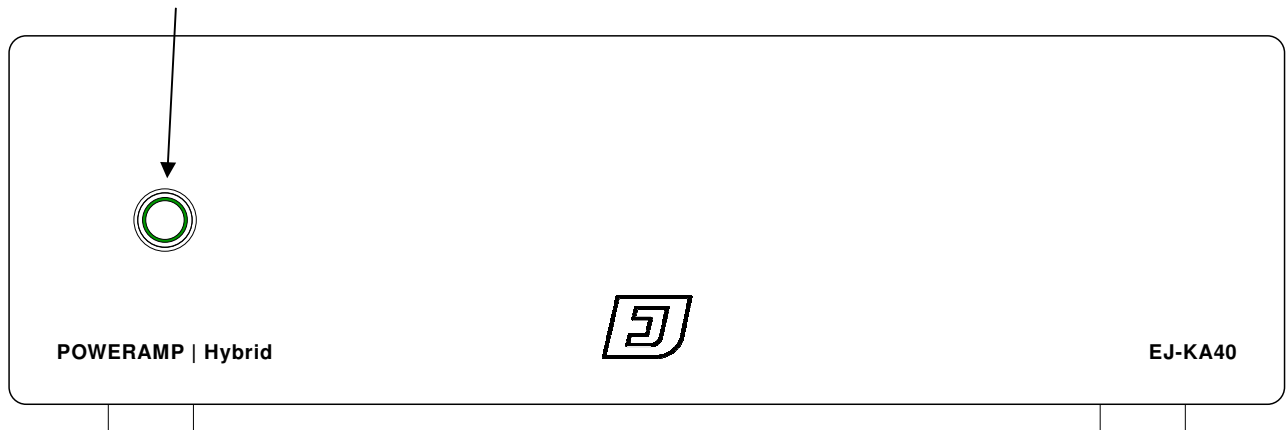
### Sicherheitshinweise

1. Die Mono Endstufe nicht Feuchtigkeit aussetzen.
2. Die Mono Endstufe an einem gut belüfteten Ort aufstellen.
3. Die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen aufstellen.
4. Es muss unbedingt beachtet werden, dass genügend Abstand (mind. 20cm) zu brennbaren Materialien eingehalten wird. Nichts auf die Endstufen stellen.
5. Die Endstufe erwärmt sich sehr stark! Bei normaler Raumtemperatur können die Kühlrippen bis 55 °C heiss werden. Aus Sicherheitsgründen soll das Gerät in unklimateisierten Räumen, bei mehr als 28°C Raumtemperatur und ohne Pause, maximal 6 Stunden am Stück betrieben werden.
6. Die Netzverbindung trennen, bevor Sie die Endstufe reinigen. Bitte nur ein weiches Tuch benutzen. Niemals Alkohol, Haushaltsreiniger oder flüchtige, explosive oder aggressiv wirkende Mittel benutzen.
7. Um die maximale Lebensdauer der Eingangs - Röhre zu gewährleisten, wird empfohlen, die Endstufen auszuschalten, wenn diese nicht in Gebrauch sind. Werden die Endstufen für längere Zeit nicht benutzt, bitte die Netzstecker ziehen.
8. Um einen sicheren Betrieb der Endstufen zu gewährleisten und die maximale Klangqualität zu erhalten: Müssen zwingend, diese Geräte an einem geerdeten Netzanschluss betrieben werden.
9. Niemals Metallteile in die Endstufen stecken oder Flüssigkeit ins Innere gelangen lassen. Falls Flüssigkeit in die Endstufen gelangt ist, sofort die Netzstecker ziehen.
10. Die Geräte dürfen nur durch versiertes Fachpersonal repariert werden.

# Anordnung der Bedienelemente und Anschlüsse

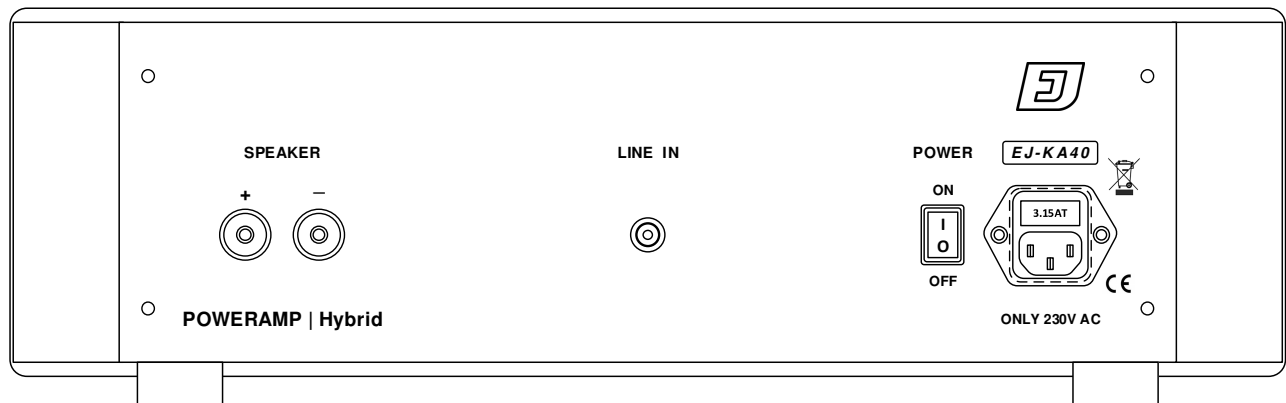
## Bedienelemente auf der Gerätevorderseite

- Power – Schalter (rastend) - weckt das Gerät aus dem Standby Modus



## Geräterückseite

- RCA Eingangsbuchse LINE IN / rechter Kanal rot - linker Kanal weiss
- Anschluss für Lautsprecher (SPEAKER) mit 4 - 16  $\Omega$  | + Pol rot / - Pol schwarz
- ON / OFF Netzschalter
- Netzanschluss (230V, 50-60Hz) Sicherung (3, 15A träge)



## Anschliessen und einschalten der Mono Endstufen

- Beigelegte Netzkabel in die jeweilige Kaltgerätebuchse einstecken.
- Den linken und rechten Lautsprecher anschliessen. Bitte auf die korrekte Polung achten. Die Lautsprecher nicht kurz schliessen.
- Die Tonquelle an die entsprechenden Eingangsbuchsen anschliessen.
- Jetzt mit dem Power Schalter (Rückwand), die Endstufen einschalten. Nun befinden sich die Endstufen im Standby Modus.

- Mit dem jeweiligen POWER Schalter an der Front, werden die Geräte ein geschaltet. Der eingebaute Leuchtring im Schalter beginnt zu blinken. In dieser Zeit wird die Eingangsröhre aufgeheizt und die Betriebsspannungen bauen sich auf und stabilisieren sich. Nach ca. 45 Sec. gibt die Überwachung (Protektor) die jeweilige Endstufe frei. Der Leuchtring leuchtet nun dauernd. - Hinweis: - Erst nach ca. 30Min. Aufwärmzeit (Betriebstemperatur), entfaltet sich der volle Class A Klang.

## Allgemeine Informationen

- Hinweis: Den besten Klang entwickeln die Röhren nach einer Betriebszeit von ca. 40h. Nach dieser Zeit sind die Röhren eingebraunt und bleiben stabil. Daher liefern wir diese Poweramp immer mit eingespielten Röhren aus. Solange Vorrat, mit NOS Typen.
- Der Lautsprecherausgang ist gegen Unterbruch, Kurzschluss sowie unerlaubte Betriebszustände geschützt (Protektor).
- Die eingesetzte Vorstufenröhre E88CC, ECC88 oder 6922 (NOS), haben eine durchschnittliche Lebensdauer von 10'000h Live. Beim Ersatz unbedingt selektierte und gematschte Paare verwenden.
- Bedingt durch die Class A Betriebsart, können die Kühlrippen (links und rechts) 55°C erreichen. Dies ist normal und stellt keinen Mangel dar.

## Vor dem Gang zum Hersteller

<u>Fehler / Störung</u>	<u>Mögliche Ursachen</u>	<u>Behebung durch</u>
Gerät lässt sich nicht einschalten	Netzspannung der Raumsteckdose vorhanden? Wenn ja, ist eine oder beide 3. 15A T Sicherungen in der Netzbuchse defekt	ersetzen – kein Erfolg – zur Kontrolle an Hersteller
Brummen aus den Lautsprecher	Es ist eine Brummschleife vorhanden. Sehr oft kommt diese von der Antennenleitung des Tuner-, TV- oder DVD- Gerät. - Erdschleife via PC (Soundkarte)	Entstör Filter pro Antennenkabel - Signal der Soundkarte galvanisch trennen
Kein Ton, Front Powerschalter leuchtet	Die Tonquelle und Lautsprecher sind angeschlossen? – Vorverstärker liefert Signal?	korrigieren - kein Erfolg – <b>siehe unten</b>
Kein Ton, Front Powerschalter blinkt immer	Protektor Schaltung ist aktiv. Kurzschluss oder Ausfall von Internen Sicherung/en, defekte Halbleiter	- zur Kontrolle an Hersteller
Gerät stellt nach langem Betrieb plötzlich ab. Der Frontschalter leuchtet nicht	Die Temperaturkontrolle hat angesprochen	30 Min. abkühlen lassen - kein Erfolg - zur Kontrolle an Hersteller
Rauschen, Störgeräusche aus den Lautsprecher	Mikrophonie bei der Eingangsröhre	Eingangsröhre ersetzen - kein Erfolg - zur Kontrolle an Hersteller
Die Musik wird stark verzerrt wieder gegeben	Die Eingangsröhre ist verbraucht	Eingangsröhre ersetzen
Geräte sind zu leise bei Vollaussteuerung	Die Tonquelle hat einen zu kleinen Ausgangspegel. Häufige Ursache sind zu günstige Phono Vorverstärker.	Vorverstärker mit Normpegel
Geräte erzeugen kaum Bass	Ein Lautsprecher ist verpolt angeschlossen.	+ Pol und – Pol richtig stellen.

## Die technischen Daten

**Betriebsart:** Class A mono Poweramp | Hybrid

**Leistung:** 1x 40W<sub>RMS</sub> (Sinus) bei 8 Ω

**Frequenzgang:** 16 Hz–50 kHz ± 0,5 dB, bei 1W<sub>RMS</sub>

**Frequenzgang:** 10 Hz–75 kHz ± 1.5 dB, bei 10W<sub>RMS</sub>

**Klirrfaktor:** kleiner als 0.5% bei 1 kHz - 10W<sub>RMS</sub>

**Geräuschspannungsabstand:** grösser als 95 dB

**Eingangsimpedanz:** 50 kΩ

**Eingangsspegel:** 1V<sub>RMS</sub> (2.8V pk) für Vollaussteuerung

**Ausgangsimpedanz:** 4 bis 16 Ω

**Standby:** Abschaltung der Endstufe mit frontseitigem POWER Schalter

**Röhrenbestückung:** Vorstufe 1x E88CC, ECC88, 6922 (10'000 h) NOS Typen

**Power MOSFET:** 4x IRFP 240P / 3x IRF 9610P

**Netzteil Kapazität:** 8x 22'000uF/50V **Total:** 176'000uF

**Versorgungsspannung:** 230V AC ±10%

**Standby:** < 0,5 W - **Betrieb:** max. 220 W

**Masse:** (B x T x H) 450 x 315 x 143 mm

**Gewicht:** 12.0 kg (ohne Verpackung) – 15.0 kg mit Verpackung



### WEEE-Symbol

Die durchgestrichene Abfalltonne ist das EG-Symbol für die getrennte Entsorgung von Elektronikschrott. Dieses Produkt enthält elektrische und elektronische Bauteile, die wieder verwendet oder wiederverwertet werden sollten und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte bringen Sie das zu entsorgende Gerät Ihrem Vertragshändler zurück oder erfragen Sie dort nähere Auskünfte.



### CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt ist bei ordnungsgemässer Installation im Sinne dieses Handbuchs konform zur europäischen Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2004/108/EEC) und zur Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EC). Zur nachhaltigen Konformität sollte mit diesem Produkt, Zubehör von Eternity - Jo eingesetzt werden und die Wartung muss durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.

## Packliste

- Poweramp
- Bedienungsanleitung
- Netzkabel 2.0m

## Garantieleistung

Wir gewähren eine Garantie ab Kaufdatum von:

24 Monate auf die Endstufe | 3-Monate auf die Eingangsröhre (NOS)

### Von der Garantie ausgeschlossen sind:

Schäden die durch unsachgemässen Betrieb entstanden sind.

Öffnen des Gerätes in der Garantiezeit.

Röhrenschäden durch Fallenlassen, Glasbruch, Heizfadenschluss oder Unterbruch.

**SWISS MADE**



Kaufdatum:		S-Nr.
<u>Kunde</u>		<u>Verkäufer</u>
Vorname, Name:		
Strasse:		
Ortschaft:		
Telefon-Nr.:		
E-Mail:		